

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 177

8 July 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 1730/75 of the Commission of 7 July 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Regulation (EEC) No 1731/75 of the Commission of 7 July 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 1732/75 of the Commission of 7 July 1975 on the opening of an invitation to tender for the sale for export of baled tobacco held by the Italian intervention agency	5
Regulation (EEC) No 1733/75 of the Commission of 7 July 1975 fixing the additional amounts for certain pigmeat products	7
Regulation (EEC) No 1734/75 of the Commission of 7 July 1975 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	11

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

75/396/EEC :

Commission Decision of 16 June 1975 fixing, pursuant to the invitations to tender opened by Regulations (EEC) No 1371/75 and (EEC) No 1373/75, the maximum amounts for the delivery of butteroil	12
--	----

75/397/EEC :

★ Commission Decision of 17 June 1975 on the aids granted by the Belgian Government pursuant to the Law of 17 July 1959 introducing and coordinating measures to encourage economic expansion and the creation of new industries	13
--	----

75/398/EEC :

Commission Decision of 17 June 1975 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1372/75, the maximum amount for the delivery of butteroil as food aid	16
--	----

Contents (continued)

75/399/EEC :

Commission Decision of 17 June 1975 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1374/75, the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid 17

75/400/EEC :

Commission Decision of 17 June 1975 fixing the minimum selling prices for butter for the ninth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75 18

75/401/EEC :

Commission Decision of 19 June 1975 to take no action on tenders submitted for 19 June 1975 in response to the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 783/75 19

75/402/EEC :

Commission Decision of 19 June 1975 fixing the maximum export refund for husked long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 784/75 20

75/403/Euratom, ECSC, EEC :

★ Commission Decision of 27 June 1975 conferring authority to fix standard average values for the determination of the value for customs purposes of apples and pears 22

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1242/75 of 15 May 1975 supplementing Regulation (EEC) No 3559/73 as regards hake (OJ No L 125, 16. 5. 1975) 24

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1508/75 of 6 June 1975 specifying for the 1975/76 marketing year certain marketing centres for cereals and the derived intervention prices there applicable (OJ No L 154, 14. 6. 1975) 24

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1634/75 of 27 June 1975 altering the export levies on starch products (OJ No L 165, 28. 6. 1975) 24

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1676/75 of 30 June 1975 fixing the import levy on molasses (OJ No L 168, 1. 7. 1975) 25

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1691/75 of 1 July 1975 adjusting the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty (OJ No L 171, 2. 7. 1975) 25

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 1730/75 OF THE COMMISSION
of 7 July 1975**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 July 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	53.19
10.01 B	Durum wheat	50.57 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	51.91 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	49.35
10.04	Oats	43.44
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	27.58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	17.49
10.07 B	Millet	9.08 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	45.07 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	93.81
11.01 B	Rye flour	92.03
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	97.33
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	100.02

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 % subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1731/75 OF THE COMMISSION
of 7 July 1975

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 July 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	3.61
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0.72
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	4.69	4.69	8.67
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.128	0.128
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.096	0.096
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0.112	0.112

REGULATION (EEC) No 1732/75 OF THE COMMISSION**of 7 July 1975****on the opening of an invitation to tender for the sale for export of baled tobacco held by the Italian intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70⁽¹⁾ of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco, as last amended by the Act⁽²⁾ concerning the conditions of accession and the adjustments to the Treaties, and in particular Article 7 (4) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3389/73⁽³⁾ of 13 December 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/75⁽⁴⁾, lays down the procedure and conditions for the sale of tobacco held by intervention agencies;

Whereas, on account of the problems caused by the storage of large quantities of baled tobacco from the 1971 harvest and of two lots from the 1970 harvest in respect of which contracts were not awarded at the previous sale and in view of the quantity of tobacco available on the internal Community market, an invitation to tender should be opened for the sale in lots of this tobacco; whereas the sale should be for export only;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Raw Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

There shall be put up for sale for export 13 lots of baled tobacco from the 1970 and 1971 crops held by the Italian intervention agency, of a total weight of 9 650 434 kilogrammes and divided by varieties as shown in the Annex hereto.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

Article 2

The sale shall be effected by tender in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 3389/73.

Article 3

The closing date for the submission of tenders shall be 2 p.m. on 5 September 1975.

Article 4

The final date as referred to in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 3389/73 for removal of the tobacco by the successful tenderer shall be the sixtieth day following the date of publication of the result of the sale by tender in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 5

The security specified in Article 5 of Regulation (EEC) No 3389/73 shall be furnished in favour of the Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo, sezione specializzata per il tabacco (AIMA), via Duccio Galimberti 47, 00136 Rome, Italy.

The Commission shall inform the AIMA forthwith of the result of the sale by tender. The AIMA shall release forthwith the securities of those tenderers whose tenders were not validly submissible or were unsuccessful. The AIMA shall release the security of the successful tenderer or tenderers when the conditions laid down in Article 7 (c) of that Regulation have been fulfilled.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 345, 15. 12. 1973, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 28. 5. 1975, p. 20.

ANNEX

Variety	Crop year	Weight (kg)
Maryland	1970	29 473
Beneventano	1970	606 414
Burley	1971	3 099 404
Maryland	1971	27 726
Kentucky	1971	11 337
Beneventano	1971	553 422
Nostrano	1971	712 193
Xanti Yaka	1971	3 798 139
Perustitza	1971	631 959
Erzegovina	1971	180 367
Total		9 650 434

REGULATION (EEC) No 1733/75 OF THE COMMISSION
of 7 July 1975

fixing the additional amounts for certain pigmeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 121/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in pigmeat, as last amended by
Regulation (EEC) No 1861/74⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof;

Whereas, if, for a given product, the free-at-frontier
offer price (hereinafter called the 'offer price') falls
below the sluice-gate price, the levy applicable to that
product must be increased by an additional amount
equal to the difference between the sluice-gate price
and the offer price determined in accordance with
Article 1 of Commission Regulation No 202/
67/EEC⁽³⁾ of 28 June 1967 on fixing the additional
amount for imports of pigmeat products from third
countries, as last amended by Regulation No 614/
67/EEC⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all
imports from all third countries; whereas, however, if
exports from one or more third countries are effected
at abnormally low prices, lower than prices ruling for
other third countries, a second offer price must be
determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving
as a basis for the determination of average offer prices
for the products listed in Article 1 (1) of Regulation
121/67/EEC indicates that additional amounts shown
in the Annex specified according to product and
country of origin should be fixed at the level there
indicated;

Whereas in Council Regulation No 137/67/EEC⁽⁵⁾ of
13 June 1967, as last amended by Regulation (EEC)
No 3158/73⁽⁶⁾, the general rules for fixation of addi-

tional amounts for those products are laid down, for
which no sluice-gate price is fixed;

Whereas Regulation No 202/67/EEC provides certain
detailed rules, especially as concerns the constation of
the free-at-frontier offers for those products; whereas
according to the information given to the Commis-
sion the offers from third countries at which constation,
as well as the prices indicated in tariff papers as
also all other indications of the prices constated in
third countries, was taken into account, in such a way
that the additional amounts for these products should
be fixed at the level indicated in the Annex;

Whereas, according to Article 1 of Regulation No
121/65/EEC⁽⁷⁾ and Regulation (EEC) Nos 564/64⁽⁸⁾,
998/68⁽⁹⁾, 2260/69⁽¹⁰⁾, and 1570/71⁽¹¹⁾, the levy for
certain products mentioned in the Regulations with
origin in the Federal Republic of Austria, the People's
Republic of Poland, the Hungarian People's Republic,
the Socialist Republic of Romania, and the People's
Republic of Bulgaria should not be increased by an
additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 13 of
Regulation No 121/67/EEC are fixed as shown in the
Annex concerning the products mentioned in Article
1 (1) of that Regulation and mentioned in that Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July
1975.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2283/67.

⁽²⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 3.

⁽³⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2837/67.

⁽⁴⁾ OJ No 231, 27. 9. 1967, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 122, 22. 6. 1967, p. 2395/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 322, 23. 11. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No 155, 18. 9. 1965, p. 2560/65.

⁽⁸⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 6.

⁽⁹⁾ OJ No L 170, 19. 7. 1968, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 22.

⁽¹¹⁾ OJ No L 165, 23. 7. 1971, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Additional amounts for specified products in Article 1 (1) of Regulation No 121/67/EEC ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Supplementary amount u.a./100 kg	Description of imports
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : a) Sows having farrowed at least once, of a weight of not less than 160 kg b) Other	20.00 15.00 20.00 15.00	Origin : German Democratic Republic ⁽²⁾ All other imports ⁽³⁾ Origin : German Democratic Republic ⁽²⁾ All other imports ⁽⁴⁾
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Carcases or half-carcases with or without heads, feet or flare fat 2. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) 3. Shoulders, fore- and cuts of shoulders, unboned (bone-in) 4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) 5. Bellies (streaky) and cuts of bellies 6. Other : aa) Boned or boneless and frozen bb) Other	25.00 15.00 30.00 15.00 15.00 25.00 25.00 17.00 25.00 17.00	Origin : German Democratic Republic ⁽²⁾ All other imports ⁽⁵⁾ All imports ⁽⁶⁾ All imports ⁽⁶⁾ All imports ⁽⁶⁾ All imports Origin : Romania All other imports Origin : Romania All other imports
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked : A. Back-fat : I. Fresh, chilled, frozen, salted or in brine II. Dried or smoked B. Pig fat, other than that falling within subheading A	15.00 15.00 10.00	All imports All imports All imports

CCT heading No	Description of goods	Supplementary amount u.a./100 kg	Description of imports
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	B. Meat and edible meat offals of domestic swine :		
	I. Meat :		
	a) Salted or in brine :		
	1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat	15.00	All imports
	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides or middles :		
	cc) 3/4 sides or middles	5.00	All imports
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in)	20.00	All imports
	4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	15.00	All imports
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in)	15.00	All imports
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies	10.00	All imports
	7. Other	10.00	All imports
16.02	Other prepared or preserved meat of meat offal :		
	B. Other :		
	III. Other :		
	a) Containing meat or offals of domestic swine and containing by weight :		
	1. 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats or any kind of origin :		
	aa) Hams, fillets and loins, pieces thereof	60.00	Origin : Poland, Yugoslavia
		30.00	All other imports
	bb) Shoulders and pieces thereof	60.00	Origin : Poland, Hungary, Czechoslovakia, Yugoslavia
		30.00	All other imports
	cc) Other	20.00	Origin : Poland, Rumania
		10.00	All other imports

(¹) The specification of the products results from Annex II to Regulation No 137/67/EEC.

(²) With the exception of the German internal trade pursuant to the Protocol on German internal trade and connected problems.

(²) With the exception of products originating in and coming from Romania.

(*) With the exception of products originating in and coming from Austria, Bulgaria, Poland and Romania.

(5) With the exception of products originating in and coming from Austria, Bulgaria, Hungary, Poland and Romania.

(*) With the exception of products originating in and coming from Bulgaria and Hungary.

REGULATION (EEC) No 1734/75 OF THE COMMISSION
of 7 July 1975

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, and in particular Article 15 (7) thereof ;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1675/75⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1710/75⁽³⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1675/75 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 61.

⁽³⁾ OJ No L 173, 4. 7. 1975, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 July 1975 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	9.55
	II. Raw sugar	6.40
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	9.55
	II. Raw sugar	6.40

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 16 June 1975

fixing pursuant to the invitations to tender opened by Regulations (EEC) No 1371/75 and (EEC) No 1373/75, the maximum amounts for the delivery of butteroil

(Only the German text is authentic)

(75/396/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof;

Having regard to Commission Regulations (EEC) No 1371/75⁽³⁾ of 22 May 1975 and (EEC) No 1373/75⁽⁴⁾ of 28 May 1975, the German intervention agency has invited tenders for the manufacture and delivery of respectively 400 metric tons of butteroil for the ICRC and 450 metric tons of butteroil for Guinea Bissau and the Cape Verde Islands as food aid;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 750/75⁽⁵⁾ of 21 March 1975 concerning invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to Sahel and Ethiopia as amended by Regulation (EEC) No 1154/75⁽⁶⁾, provides that in the light of the tenders received a maximum amount shall be fixed or alternatively a decision shall be taken to make no award;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The maximum amount to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 1371/75 is fixed at 1 023 810 units of account.
2. The maximum amount to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 1373/75 is fixed at 1 168 560 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 16 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 30. 5. 1975, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 139, 30. 5. 1975, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 114, 3. 5. 1975, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 17 June 1975

on the aids granted by the Belgian Government pursuant to the Law of 17 July 1959 introducing and coordinating measures to encourage economic expansion and the creation of new industries

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(75/397/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first subparagraph of Article 93 (2) thereof;

Having given written notice to those concerned to submit their comments as provided in Article 93;

I. Whereas the Belgian Law of 17 July 1959 introduces measures to encourage economic expansion and the creation of new industries and, for this purpose, provides for a number of aids to be granted to activities which help 'to create, extend, convert or modernize large and small Belgian undertakings' in the general economic interest; whereas the Royal Order of 17 August 1959⁽¹⁾ implementing that Law treats the following, 'inter alia', as being in the general interest: 'the creation of jobs in connection with employment policies; the establishment of new industries and the manufacture of new products; the development of existing enterprises which adjust to the changed situation on the market; the improvement of the situation of depressed industries; the more rational utilization of the country's economic resources; the improvement of working conditions, of the conditions in which enterprises operate (by increasing productivity or profitability) and of the quality of production; the establishment or development of research facilities in enterprises';

Whereas, under that Law, the Belgian Government may grant a number of types of aid in favour of investments which undertakings carry out for the various purposes, the main benefits being:

- interest rebates on loans contracted in order to pay for such investments, the usual rate being 2 %, increased to 4 % where the relevant operations fall

within the objectives of the Government's five-year plan and even higher 'where this is warranted by economic circumstances'; whereas, although the Law and its implementing provisions do not go into detail on this point, the loans on which interest rebates are given are generally to cover 50 % of the value of the investments made, while the period for which the rebate may be given is from three to five years;

- State guarantees covering loans contracted by undertakings with banks, where interest rebates are given as above;
- exemption for five years from the tax on income from immovable property (*précompte immobilier*);

Whereas between 1965 and 1969 the loans contracted by undertakings giving entitlement to an interest rebate under the Law of 17 July 1959 ran to an annual value of between Bfrs 5 000 and 10 000 million each year, approximately one third of all investments made by manufacturing industry in Belgium being thus aided, and, although it is not possible to give exact statistics, it is thought that the aid scheme has been applied with similar intensity in the more recent period;

Whereas an aid system of this kind is likely to affect trade between Member States and to distort competition within the meaning of Article 92 (1).

II. Whereas the objects of this aid scheme are such that it clearly cannot qualify for exemption under Article 92 (2) and (3) (b);

Whereas, since the criteria laid down in the Law of 17 July 1959 and the Royal Order of 17 August 1959 for deciding what operations should qualify for the aid are of an extremely general nature, the relevant Belgian authorities can at their discretion, without

⁽¹⁾ Moniteur belge, 29 August 1959.

being subject to advance control by the Commission, grant aids to any industrial enterprise, wherever it may be and in whatever industry it may be operating, as the need arises ;

Whereas the scope of the aid scheme is therefore such as to exclude application of the derogating measures in Article 92 (3) (a) or (c) in favour of aids to promote the development of 'certain economic activities or of certain economic areas', since the aids in question here are available throughout the Belgian economy and throughout Belgian territory ;

Whereas in view of the extensive scope of the aids the Commission is unable to assess their effects on trade and competition in the Community, since to do so it would at least need precise knowledge in advance of the areas or activities in which the recipient undertakings are operating ;

Whereas, furthermore, when a Member State plans to grant aid to assist a specific industry or region, it must comply with the rules and procedures of Article 93 (2) and (3) EEC ; and that under a general aid scheme such as the Law of 17 July 1959, the Belgian Government can at any time take such measures without being subject to these rules and procedures ;

Whereas, therefore, in view of the terms on which they are granted, these aids cannot be regarded as compatible with the Common Market.

III. Whereas, however, the Belgian Government may find it necessary to be able to apply a scheme of aids enabling it to intervene wherever necessary in the country's industrial life without being restricted from the outset by predetermined geographical or industry restrictions ;

Whereas account can be taken of this need while nevertheless respecting Community requirements on aids if, before the aids in the present scheme are granted, the Commission is able to verify whether, in view of the points at which they are to be applied and of their purpose, the aids satisfy the tests for the derogations in the Treaty from the provisions declaring certain aids incompatible ;

Whereas, in view of the object of the aid scheme, which is to promote the creation, extension, conversion and modernization of industrial enterprises, one of the main requirements is that the Commission must be informed of the industry or geographical area in which the aids are to be applied ;

Whereas the Commission should therefore be informed in advance as provided in Article 93 (3) of the EEC Treaty :

— of programmes which, under the Law of 17 July 1959, the Belgian Government may from time to time establish in favour of certain industries or geographical areas ;

or, in their absence,

— of any individual aids granted to any individual undertaking, where such aids are likely to have significant effects on competition and trade within the Community ;

IV. Whereas identical considerations underlay Commission Decision No 72/173/EEC ⁽¹⁾ of 26 April 1972, which imposed the same requirements as regards the aids to specific industries provided for in Article 5 of the Belgian Law of 30 December 1970 on economic expansion, whose nature and objects are similar to those of the Law of 17 July 1959 ;

Whereas, although at the time the Commission was perfectly aware that the control procedure imposed by that decision as regards aids to specific industries given under Article 5 of the Law of 30 December 1970 would be of little avail if a similar procedure was not imposed as regards the aids provided by the Law of 17 July 1959, the Commission requested the Belgian authorities to comply with it nevertheless ; whereas an informal agreement was reached on this point ;

Whereas, nevertheless since the adoption of the Decision of 26 April 1972, above the Belgian Government has not informed the Commission of a single case of aids to specific industries granted under Article 5 of the Law of 30 December 1970, or of similar aids foreseen under the Law of 17 July 1959, with one exception of a case where the Commission, acting on press reports, had requested it to comply with the above-mentioned informal agreement ⁽²⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Kingdom of Belgium shall take the necessary measures to ensure that aids granted under the Law of 17 July 1959 are henceforth granted only on the following conditions :

⁽¹⁾ OJ No L 105, 4. 5. 1972, p. 13.

⁽²⁾ See also Commission Decision No 73/293/EEC of 11 September 1973 on aids which the Belgian Government intended to give to refineries at Antwerp and Kallo : OJ No L 270, 27 September 1973, p. 22.

- where such aids are granted in connection with programmes affecting all undertakings in a given industry or in a given geographical area, the programmes shall be notified to the Commission giving it time to state its views in advance; the notification shall contain all the information which the Commission normally requires in order to assess a scheme of aid for a specific industry or region (nature of the industry or of the region, objectives, particulars and intensity of the aids);
- where such aids are given to an individual undertaking or to a restricted number of undertakings, all individual significant cases as defined in Article 2 shall be notified to the Commission giving it time to state its views in advance; such notification shall provide the same information as required under subparagraph (a).

Article 2

For purposes of Article 1, second paragraph, the following shall constitute significant cases :

- cases where the value of the investment is 2 million u.a. or more, regardless of the value of the aid ;
- cases where the value of the aid, expressed as net subsidy equivalent, is 15 % or more of the value of the investment, regardless of the value of the investment.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 17 June 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

COMMISSION DECISION

of 17 June 1975

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1372/75, the maximum amount for the delivery of butteroil as food aid

(Only the French text is authentic)

(75/398/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof ;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1372/75 ⁽³⁾ of 27 May 1975, the French intervention agency has invited tenders for the manufacture and delivery of 150 metric tons of butteroil to Somalia ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 750/75 ⁽⁴⁾ of 21 March 1975 concerning invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to Sahel and Ethiopia, as amended by Regulation (EEC) No 1154/75 ⁽⁵⁾, provides that in the light of the tenders received the maximum amounts are to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled ;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amount should be that specified below ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum amount to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 1372/75 shall be 392 010 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 17 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 30. 5. 1975, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 114, 3. 5. 1975, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 17 June 1975

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1374/75, the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(Only the French and the Dutch texts are authentic)

(75/399/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1374/75⁽³⁾ of 28 May 1975 the Belgian intervention agency has invited tenders for the costs of delivery cif Ashdod of 140 metric tons of skimmed-milk powder to the International Committee of the Red Cross as food aid;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 597/75⁽⁴⁾ of 6 March 1975 concerning invitations to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder in public storage as food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia, provides that in the light of the tenders received, maximum amounts are to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amount should be that specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 1374/75 shall be 5 600 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 17 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 30. 5. 1975, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 63, 8. 3. 1975, p. 7.

COMMISSION DECISION

of 17 June 1975

fixing the minimum selling prices for butter for the ninth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75

(75/400/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 232/75⁽⁵⁾ of 30 January 1975 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products and ice-cream, as last amended by Regulation (EEC) No 1263/75⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to

the fat content of the butter; whereas alternatively a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the ninth individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the ninth individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 232/75, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 10 June 1975, the minimum selling prices and, without prejudice to the provisions of the second subparagraph of Article 12 (1) of the said Regulation, the processing securities shall be as follows:

Fat content of the butter	Use to which the butter is to be put (Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 232/75)	Minimum selling price in u.a./100 kg butter	Processing security in u.a./100 kg butter
82 % or more	Formula A	95	125
	Formula B	120	100

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1975, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 126, 17. 5. 1975, p. 21.

COMMISSION DECISION

of 19 June 1975

to take no action on tenders submitted for 19 June 1975 in response to the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 783/75

(75/401/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 477/75⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁵⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁶⁾, and in particular Article 3a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 783/75⁽⁷⁾ of 26 March 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of husked round grain rice to third countries, and in particular Article 9 (1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on husked round grain rice was issued under Regulation (EEC) No 783/75;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 783/75 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, and on the basis of tenders submitted, either to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC, or

to fix a minimum export levy, taking account in particular of the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2737/73, or to discontinue the invitation to tender;

Whereas none of the tenders submitted make it possible, given the present market situation for the rice in question, to fix a maximum refund in accordance with the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC or a minimum levy in accordance with the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2737/73; whereas the invitation to tender should therefore be discontinued;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted for 19 June 1975 in response to the invitation to tender for the export levy and/or refund on husked round grain rice referred to in Regulation (EEC) No 783/75.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(1) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

(3) OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

(4) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 33.

(5) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

(6) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

(7) OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 3.

COMMISSION DECISION

of 19 June 1975

fixing the maximum export refund for husked long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 784/75

(75/402/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC ⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3a thereof ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 784/75 ⁽⁵⁾ of 26 March 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of husked long grain rice to third countries, and in particular Article 9 (1) and 10 thereof ;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on husked long grain rice was issued under Regulation (EEC) No 784/75 ; whereas the notice of invitation to tender ⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 2 500 metric tons ;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 784/75 allows the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a maximum export refund ; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC ; whereas Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 784/75 stipulates that the

award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tenders for an export levy ;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1 ; whereas the tonnage to which this maximum applies is 300 metric tons ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum export refund for husked long grain rice fixed on the basis of tenders submitted for 19 June 1975 is hereby fixed at 12·108 units of account per metric ton. The rates to be used for conversion to national currencies are those given in Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 June 1975

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No C 71, 28. 3. 1975, p. 7.

ANNEX

The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1

1 Bfr	= 0.0205519 u.a.
1 Dkr	= 0.131956 u.a.
1 DM	= 0.310580 u.a.
1 Fl	= 0.298056 u.a.
1 £	= 1.63671 u.a.
1 Lit	= 0.00115315 u.a.
1 FF	= 0.179555 u.a.

COMMISSION DECISION

of 27 June 1975

conferring authority to fix standard average values for the determination of the value for customs purposes of apples and pears

(75/403/Euratom, ECSC, EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities ;

Having regard to the Provisional Rules of Procedure of the Commission of 6 July 1967 ⁽¹⁾, as last amended by the Decision of 6 January 1973 ⁽²⁾ ;

Whereas the operation of a system of standard average values involves the adoption by the Commission of numerous and urgent administrative measures requiring the consideration of a number of complex data and calculations ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1641/75 ⁽³⁾ of 27 June 1975 establishes such a system for apples and pears ; whereas it provides for the fixing of standard average values in principle every 14 days for each of the headings listed in the Annex to that Regulation ;

Whereas, taking account in particular of Articles 2, 3 and 5 of that Regulation, the Commission has only a short time in which to fix and bring into force the standard average values ;

Whereas the fixing of standard average values consists in establishing the weighted averages of the free-at-frontier prices, exclusive of duty, which the Member States have notified to the Commission ; whereas this fixing involves only technical calculations ;

Whereas to enable this system to function the Commission Member responsible for the 'Customs Union Administration' department should be autho-

rized to take the measures concerned or, if he is unable to do so, another member of the Commission or the Director of the 'Customs Union Administration' department, in that order, acting on behalf of and under the responsibility of the Commission ;

Whereas this authority will be exercised under the supervision of the Commission ; whereas the relevant instruments will be adopted in accordance with the rules in force and with the general directions given by the Commission in this Decision and with any further directions which may be given in the future ;

Whereas reports on the use of this authority will be submitted to the Commission at regular intervals ;

Whereas this authority is conferred without prejudice to the power of the Commission as a whole to issue decisions whenever it considers it necessary,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

1. The Commission hereby authorizes the Commission Member responsible for the 'Customs Union Administration' department to fix on behalf of the Commission, which shall be responsible therefor, the standard average values provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1641/75 of 27 June 1975 establishing a system of standard average values for the determination of the value for customs purposes of apples and pears.

2. The authority provided for in paragraph 1 shall be exercised, when the Commission Member responsible for the 'Customs Union Administration' department is unable to do so :

- (a) by one of the other Members of the Commission or, if none of them is able to do so,
- (b) by the Director of the 'Customs Union Administration' department.

Article 2

The Commission shall examine reports submitted to it at regular intervals by the Member responsible for the 'Customs Union Administration' department on the use of the authority provided for in Article 1 and on any difficulties encountered. The Commission shall where necessary give further directions to the persons authorised.

⁽¹⁾ OJ No L 147, 11. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 7, 6. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 163, 28. 6. 1975, p. 45.

Article 3

Done at Brussels, 27 June 1975.

*For the Commission**The President*

François-Xavier ORTOLI

This Decision shall enter into force on 1 July 1975. It shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1242/75 of 15 May 1975 supplementing Regulation (EEC) No 3559/73 as regards hake*(Official Journal of the European Communities No L 125 of 16 May 1975)*

Page 17, Article 1, Annex :

Note (1) is to be replaced by :

'(1) These commercial specifications are those defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1883/75 of 5 May 1975'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1508/75 of 6 June 1975 specifying for the 1975/76 marketing year certain marketing centres for cereals and the derived intervention prices there applicable*(Official Journal of the European Communities, No L 154 of 14 June 1975)*

Page 5, Annex, 'Emden', column 3 :

for: '123,15',

read: '125,15'.

Page 6, Annex, 'Neustadt/Holstein', column 3 :

for: '121,63',

read: '123,04'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1634/75 of 27 June 1975 altering the export levies on starch products*(Official Journal of the European Communities, No L 165 of 28 June 1975)*

Page 22 ; add the following Annex :

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A II	Rice starch	2.777	2.777	2.777	2.777

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1676/75 of 30 June 1975 fixing the import levy on molasses*(Official Journal of the European Communities, No L 168 of 1 July 1975)*

Page 65; add the following Annex:

ANNEX

<i>(u.a./100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1691/75 of 1 July 1975 adjusting the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty*(Official Journal of the European Communities, No L 171 of 2 July 1975)*

Page 22, Annex to read as follows:

<i>(u.a. / 100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Rate of the refund
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 2)	
	a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods	— 44.60

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new EURO-NORMS in German, French, Italian and Dutch

			<i>Price in EMA units of account</i>
EURONORM	25-72	Aciers de construction d'usage général	1,45
EURONORM	43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1,00
EURONORM	49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0,50
EURONORM	50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0,85
EURONORM	74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM	100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM	108-72	Fil-machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0,85
EURONORM	109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1,00
EURONORM	113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2,00
EURONORM	114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique — sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0,50
EURONORM	116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0,50
EURONORM	120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0,50
EURONORM	121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (essai dit de Huey)	0,50

The following is a list of all the EURONORMS so far published :

Circulaire d'infor- mation n° 1		Échantillons types pour les analyses chimiques des produits sidérurgiques . . .	0,85
EURONORM	1-55	Fontes et ferro-alliages	1,15
EURONORM	2-57	Essai de traction pour l'acier	0,85
EURONORM	3-55	Essai de dureté Brinell pour l'acier	0,50
EURONORM	4-55	Essai de dureté Rockwell échelles B et C pour l'acier	0,50
EURONORM	5-55	Essai de dureté Vickers pour l'acier	0,50
EURONORM	6-55	Essai de pliage pour l'acier	0,50
EURONORM	7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0,50
EURONORM	8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et de la résistance à la traction de l'acier	0,50
EURONORM	9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0,35
EURONORM	10-55	Valeurs de conversion approximatives des résiliences de l'acier	0,35
EURONORM	11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclu	0,70
EURONORM	12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM	13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM	14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0,50
EURONORM	15-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Examen de la surface	0,50
EURONORM	16-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	17-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Dimensions et tolérances	1,70
EURONORM	18-57	Prélèvements et préparation des échantillons et des éprouvettes	0,50
EURONORM	19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0,35

EURONORM	20-60	Définition et classification des nuances d'aciers	0,35
EURONORM	21-62	Conditions générales techniques de livraison pour les produits en acier	0,50
EURONORM	22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0,85
EURONORM	23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1,15
EURONORM	24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	26-63	Essais conventionnels de dureté Rockwell pour tôles et feuillards minces en acier	0,50
EURONORM	27-70	Désignation conventionnelle des aciers (deuxième édition)	0,85
EURONORM	28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,85
EURONORM	30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	32-66	Tôles minces en acier doux non allié pour emboutissage ou pilage à froid — Norm de qualité	1,00
EURONORM	33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0,85
EURONORM	34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	35-62	Barres et laminés marchands d'usage courant — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,50
EURONORM	37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,85
EURONORM	38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthodes gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,35
EURONORM	39-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode titrimétrique après oxydation au persulfate	0,50
EURONORM	40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0,50
EURONORM	41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0,70
EURONORM	42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0,70
EURONORM	44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0,50
EURONORM	46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1,00
EURONORM	47-68	Feuillards à chaud en aciers de construction d'usage général — Norme de qualité	1,15
EURONORM	48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	52-67	Vocabulaire du traitement thermique	6,35
EURONORM	53-62	Poutrelles à large ailes à faces parallèles	0,35
EURONORM	54-63	Petits fers U laminés à chaud	0,35
EURONORM	55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,35
EURONORM	56-65	Cornières à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	57-65	Cornières à ailes inégales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	58-64	Plats laminés à chaud pour usages généraux	0,35

EURONORM	59-64	Carrés laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	60-65	Ronds laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	61-71	Hexagones laminés à chaud	0,35
EURONORM	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0,35
EURONORM	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0,35
EURONORM	67-69	Plats à boudins laminés à chaud	0,35
EURONORM	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,85
EURONORM	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0,85
EURONORM	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophométrique	0,50
EURONORM	77-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Normes de qualité	0,85
EURONORM	78-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Tolérances sur dimensions	0,70
EURONORM	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0,85
EURONORM	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	0,85
EURONORM	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimensions, poids, tolérances	0,35
EURONORM	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2,15
EURONORM	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	1,85
EURONORM	85-70	Aciers de nitruration — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	1,80
EURONORM	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1,15
EURONORM	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	91-70	Large plates laminées à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,50
EURONORM	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferro-manganèse — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3,00
EURONORM	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0,50
EURONORM	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0,50
EURONORM	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et à chaud	1,65

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstr. 4-7, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg :

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

in France :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris - La Défense

in Italy :

Ente nazionale italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

Interested residents of third countries are asked to contact the Office of Official Publications of the European Communities, Post Box 1003, Luxembourg 1.